

D O D A T O K č. 02986/2012-PNZ P4 3169/05.05
k nájomnej zmluve č. PNZ P4 3169/05.00

uzatvorený medzi :

Čl. I
Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka ,
Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky ,
zastúpení riaditeľom RO SPF Martin Ing. Dalibor Steindl podľa
poverenia č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 08.10.2012

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: 7000001638/8180

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajímateľ")

a

Nájomca:

AGROTRADE GROUP, s.r.o.

Štatutárny orgán : Ing. Róbert Németh – konateľ spoločnosti

Sídlo : 048 01 Rožňava, Šafáriková 124

Bankové spojenie: VÚB a.s., Rožňava

Číslo účtu: 318 402243 582/0200

IČO: 31 668 861

IČ DPH : SK7020000020

Zapísaný v obchodnom registri : Okresný súd Košice I., Oddiel : Sro. Vložka číslo 2807/L
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2012 a nasledujúci rok 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej

pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2012.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2012, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov **848,4502 ha**
 z toho: vlastnícky doloženej pôdy **424,6112 ha**

Prenájom od SPF v roku celkom **423,8460 ha**
 z toho : SR - SPF 380,3117 ha
 NV - SPF 43,5343 ha

Prenajatá výmera v roku 2012 v ha :

Vlastníctvo			stav k 01.01.2012	úbytok/nárast v r. 2012	stav k 15.10.2012
SR-SPF			379,1444	+ 1,1673	380,3117
NV-SPF			67,8098	- 24,2755	43,5343
SPF celkom			446,9542	+ 23,1082	423,8460
Známy vlastník			401,4960	- 23,1082	424,6112
Prenajatá výmera spolu			848,4502	0	848,4502

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
 Stav k 15.10.2012: - príloha č. 1 zostava Z 10 pre katastrálne územie
 Kevice je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2012 a rok 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného 1,5 % z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného 2,5% priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF **423,8460 ha**
 z toho : poľnohospodárska pôda 418,4620 ha
 ostatné plochy
 TTP 339,4918 ha
 zastavané plochy a nádvoria 5,3840 ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2012 **2 372,82 €**
 slovom dvetisícristosedemdesiatdva eur a 82 centov....

- | | |
|---|--------------------|
| 1. splátka nájomného za rok 2012, splatná k 30.09.2012 | 1 305,12Eur |
| 2. splátka nájomného za rok 2012, splatná k 15.12.2012 | 1067,70 Eur |

Nájomné na rok 2013 **2 333,44 Eur**

- | | | |
|---|----------|-----|
| 1. splátka nájomného za rok 2013 splatná k 30.09.2013 | 1 166,72 | Eur |
| 2. splátka nájomného za rok 2013 splatná k 15.12.2013 | 1 166,72 | Eur |

V prílohe č. 2 je tabuľka k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k. ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU

2. Zmluvné strany sa dohodli, že ročné nájomné za rok 2012 a nasledujúce roky za prenajaté pozemky je určené dohodou vo výške 2 333,44 Eur, slovom dvetisícristosedemdesiattri eur a 44 centov.
3. Nájomca sa zaväzuje platiť nájomné v dvoch splátkach, a to k 30.09. a k 15.12. kalendárneho roka.

Čl. V. Osobitné ustanovenia

Osobitné ustanovenia nájomnej zmluvy č. PNZ P4 3169/05.00 sa dopĺňajú v Čl. X odsekmi č. 9 a 10 nasledovne:

9. Nájomca súhlasí so zverejnením dodatkov k nájomnej zmluve v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že dodatky budú zverejnené v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ho zverejniť.
10. Nájomca súhlasí o zverejnením návrhu dodatkov k nájomnej zmluve v rozsahu uvedenom v predchádzajúcom odseku č.9 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia rady fondu.

Čl. VI Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch (1 rovnopis obdrží nájomca, 5 rovnopisov prenajímateľ) a tvorí nedeliteľnú súčasť nájomnej zmluvy číslo PNZ P4 3169/05.00 vrátane špecifikácie predmetu nájmu.
2. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy zostávajú nezmenené.

3. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok podpísali.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Bratislave, dňa

V, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka ,
v zastúpení :
Ing. Dalibor Steindl
riaditeľ RO SPF Martin

.....
Ing. Róbert Németh
konateľ

.....
Ing. Róbert Poloni
námetník generálnej riaditeľky ,
v zastúpení :
Ing. Dalibor Steindl
riaditeľ RO SPF Martin

Zoznam parciel C - príloha č.1 k dodatku č. PNZ P402986/2012-PNZ P4 03169/05.05

Obec: BODOROVÁ

19.11.2012

Okres: Turčianske Teplice

Kat. územie: KEVICE

Parcela C						Prenajatá výmera		Cena v Sk	
Číslo	Výmera	Druh. poz.	Um. poz.	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
80	5869	14	2	0	79	107	5079	0	0
81	15 2413	2	2	0	79	4006	14295	9791	34939
82	6 9882	2	2	0	79	2773	4251	6777	10390
83	1 5863	2	2	0	79	274	5514	670	13476
84	6406	2	2	0	79	34	0	83	0
85	16 7570	2	2	0	79	5111	53864	12493	131647
99	658	13	2	0	79	564	70	0	0
100	894	13	2	0	79	356	0	0	0

Administrator - 10942

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera			Cena v Sk		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 orná pôda	412134	5	12198	77924	90122	29814	190452	220266
13 zastavaná plocha a nádvorie	1552	2	920	70	990	0	0	0
14 ostatná plocha	5869	1	107	5079	5186	0	0	0
Spolu:	419555	8	13225	83073	96298	29814	190452	220266

k.ú. so zapísaným ROEP, PPÚ								
katastrálne územie	druh pozemku orná pôda *			% z hodnoty 1,5	druh pozemku TTP**			% z hodnoty 1,5
	hodn. pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn. pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €
Dvorec nad Tur.				0,00	922,76	0,5641	0,3640	12,85
Dolný Turček				0,00	263,03	175,2353	1,2823	696,44
Horný Turček				0,00	252,24	161,4913	0,0362	611,16
Kevice	854,67	1,2198	7,7924	115,54	634,17	0,0107	0,5079	4,93
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
spolu		1,2198	7,7924	115,54		337,3014	2,1904	1 325,38

katastrálne územie	druh pozemku**** zastavané plochy a nádvorcia			% z hodnoty 2,5	nájom spolu v €
	hodn. pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	
Dvorec nad Tur.				0,00	12,85
Dolný Turček				0,00	696,44
Horný Turček	252,24	2,7837		17,55	628,71
Kevice	811,29	0,0920	0,0070	2,01	122,48
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
spolu		2,8757	0,0070	19,56	1460,48

* - zahrnutá orná pôda, vinice, chmellnice, záhrady a ovocné sady

** - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahrnuté orná pôda, vinice, chmellnice, záhrady a ovocné sady, TTP, ostatná plocha a vodné plochy

****-zahrnuté zastavané plochy a nádvorcia a pozemky v rámci hospodárskych dvorov

k.ú s nezapísaným ROEP									
katastrálne územie	druh pozemku orná pôda ***			% z hodnoty 1,5	druh pozemku**** zastavané plochy a nádvorcia			% z hodnoty 2,5	nájom spolu v €
	Hodn. pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn. pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	
Ivančiná	843,82	0,4491	3,9986	56,30	843,82	0,6496		13,70	70,00
Jazernica	842,69	11,5700	29,2000	515,35				0,00	515,35
Malý Čepčín	735,71	0,2200	0,3459	6,25	735,71	1,8517		34,06	40,30
Horná Štubňa	468,00	10,3086		72,37				0,00	72,37
Dolná Štubňa	841,16	13,8658		174,95				0,00	174,95
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
spolu		36,4135	33,5445	825,20		2,5013	0,0000	47,76	872,97

Sumár za všetky kú		nájom v €		výmera v ha	
orná *, ttp, ostatná		2 266,12		418,4620	
zastavaná		67,32		5,3840	
spolu		2 333,44		423,8460	

